



EVROPSKÁ UNIE  
Evropské strukturální a investiční fondy  
OP Praha – pól růstu ČR



## INTERKULTURNÍ PRÁCE S DĚTMI A ŽÁKY S ODLIŠNÝM MATEŘSKÝM JAZYKEM V MATEŘSKÝCH A ZÁKLADNÍCH ŠKOLÁCH

InBáze Vás zve na kurz zaměřený na interkulturní práci v ZŠ a MŠ. Kurz je určen pro pedagogické a interkulturní pracovníky působící v HL. městě Praha v rámci dalšího vzdělávání pedagogických pracovníků (jedná se o DVPP, lze čerpat pedagogické volno k samostudiu).

V rámci kurzu se dozvíte, co je interkulturní práce a čím může být přínosná ve školách a školských zařízeních, prohloubíte své znalosti a dovednosti v oblasti inkluze, migrace a integrace, vzdělávání žáků s OMJ, mediace, sociálního poradenství, tlumočení a interkulturní komunikace. Po úspěšném absolvování kurzu a povinné praxe získáte potřebné a velmi aktuální znalosti a dovednosti pro odbornou práci se žáky s OMJ, jejich rodinou a jinými aktéry v oblasti vzdělávání.

Podmínkou účasti na kurzu je znalost cizího jazyka na úrovni min. B2 (v případě rodilých mluvčích jiných jazyků, je potřeba znalost češtiny na úrovni B2). Praxe v oblasti interkulturní práce, tlumočení, poradenství nebo asistence žákům s OMJ je vítána.

### SOUČÁSTÍ KURZU JE

- 50 hodin prezenční výuky,
- úvodní setkání a 2 intervizní setkání,
- práce na projektu ve skupině,
- 30 hodin praxe ve vybrané MŠ/ZŠ na území HMP pod vedením mentora odborné praxe (pracovník hostitelské MŠ/ZŠ),
- průběžná a závěrečná evaluace kurzu.

Pro úspěšné absolvování kurzu a obdržení certifikátu je potřeba absolvovat všechny složky kurzu.

Přihlášku na kurz lze vyplnit pod [tímto odkazem](#) do 3. prosince 2018.



EVROPSKÁ UNIE  
Evropské strukturální a investiční fondy  
OP Praha – pól růstu ČR



Účastníci kurzu budou vybráni na základě informací uvedených v přihlášce (např. motivace k výkonu interkulturní práce na školách, znalost cizího jazyka doložená certifikátem), případně během vstupního pohovoru. Vstupní pohovory se uskuteční na začátku prosince 2019 (termíny budou upřesněny).

Kurz se uskuteční v období leden až květen 2019 ve dvou turnusech.  
Účast na kurzu je bez poplatku. Maximální počet účastníků je 25.

## OBSAH KURZU

### Modul 1. Migrace a integrace v ČR (2 vyučovací hodiny)

Lektor: Mgr. Jan Matěj Bejček

V úvodním bloku budou mít účastníci kurzu možnost reflektovat aktuální trendy v oblasti migrace a integrace v ČR. Účastníkům budou představeni klíčoví aktéři, kteří v této oblasti v ČR působí (MVČR, SUZ, PČR, NNO).

### Modul 2. Interkulturní práce (24 vyučovacích hodin)

#### Tematický blok 1: Interkulturní práce v ČR

Lektorky: PhDr. Eva Dohnalová, Mgr. Miroslava Danyljuková

Účastníkům budou představeny kompetence interkulturních pracovníků formulované v Národní soustavě kvalifikací a aktuální situace na poli interkulturní práce, včetně výkonu interkulturní práce ve školských zařízeních. Účastníci budou seznámeni s různými formami interkulturní práce v neziskovém sektoru, ve veřejných institucích a na školách na základě konkrétních příkladů z praxe. Současně účastníkům budou představeny hlavní souvislosti sociální práce s disciplínou interkulturní práce s odkazem na Zákon č.108/2006 Sb., o sociálních službách a budou reflektována hlavní etická dilemata interkulturní práce.

#### Tematický blok 2: Poradenské dovednosti

Lektorka: PhDr. Alice Müllerová

Účastníci kurzu budou seznámeni se základními pojmy v oblasti poradenských dovedností, které jsou součástí práce interkulturního pracovníka. Během výuky bude představen proces poradenství, jeho fáze a dovednosti poradce (např. navázání kontaktu, vytvoření bezpečného prostředí, práce se zakázkou).



EVROPSKÁ UNIE  
Evropské strukturální a investiční fondy  
OP Praha – pól růstu ČR



Účastníkům bude také představena technika mapování životního prostoru. Účastníci si procvičí některé poradenské dovednosti a budou mít možnost zamyslet se nad vlastním stylem a diskutovat o potenciálu a limitech své role a očekávání jednotlivých aktérů - interkulturních pracovníků, učitelů, dětí a rodičů.

### **Tematický blok 3: Interkulturní komunikace**

**Lektorka: Mgr. Dana Moree, Dr.**

Práce se sebou - Účastníkům bude představen jeden z nástrojů zaměřených na reflexi vlastního prožívání - koncept strachů a potřeb (více viz Moree, D., Základy interkulturního soužití).

Identita - V rámci kurzu bude účastníkům představen transkulturní přístup, který vnímá identitu jako dynamickou a mnohvrstevnou záležitost.

Kulturní rozdíly - účastníci budou seznámeni s různými úrovněmi, na kterých se mohou setkat s kulturními rozdíly a budou reflektovat situace, ve kterých kulturní rozdíly hrají důležitou roli.

### **Tematický blok 5: Komunitní tlumočení**

**Lektorka: Mgr. Jiřina Holková**

Během tohoto bloku bude účastníkům představen koncept komunitního tlumočení. Účastníci se seznámí s etickými zásadami, jimiž se komunitní tlumočnické řídí, a se základními technikami, které při tomto tlumočení využijí (konsekutivní tlumočení, šeptané simultánní tlumočení a tlumočení z listu). K osvojení tlumočnických technik přispěje praktický nácvik s využitím "role play" a simulace komunikačních situací.

### **Modul 3. Vzdělávání dětí a žáků s OMJ (16 vyučovacích hodin)**

**Tematický blok 1: Legislativa, inkluze a inkluzivní vzdělávání. Klíčoví aktéři ve výchovně-vzdělávacím procesu**

**Lektor: Mgr. Jan Matěj Bejček**

Během tohoto bloku účastníci kurzu budou seznámeni s vybranou legislativou a základními pojmy a opatření v oblasti inkluzivního vzdělávání, s důrazem na



EVROPSKÁ UNIE  
Evropské strukturální a investiční fondy  
OP Praha – pól růstu ČR



opatření pro žáky s potřebou podpory ve vzdělávání z důvodu odlišných kulturních a životních podmínek.

Účastníci získají přehled o systému speciálně-pedagogické podpory a podpory od státu v oblasti vzdělávání dětí a žáků s OMJ. Účastníkům budou představeni klíčoví aktéři a jejich kompetence, zároveň také možnosti spolupráce s NNO v této oblasti.

**Tematický blok 2: Aktuální trendy a problematika při začleňování a vzdělávání dětí a žáků s OMJ do třídního kolektivu a výuky (MŠ a ZŠ),  
praktická cvičení: interkulturní práce s dětmi a žáky s OMJ a jejich rodinou  
Lektorky: Mgr. Anna Ignatěňa, Mgr. Pavla Benešová DiS. et DiS.**

Cílem bloku je komplexní praktické seznámení s problematikou vzdělávání dětí a žáků s OMJ. Během tohoto bloku budou reflektované role učitelů a interkulturních pracovníků ve vzdělávání dětí a žáků s OMJ, komunikace s rodinou dítěte a žáka s OMJ, vzdělávání dětí a žáků s OMJ v MŠ a ZŠ z hlediska jejich organizačního začlenění do třídy a školy, podpory při výuce, včetně role interkulturních pracovníků v tomto procesu. Teoretické bloky budou doplňovány vstupy přímo z praxe. Účastníci kurzu získají přehled o aktuální literatuře, metodách, pomůckách, kurzech, webových portálech, která jsou spojená s tématem.

#### **Modul 4. Základy mediace (8 vyučovacích hodin)**

**Lektorka: Mgr. Ing. Andrea Csirke**

Účastníkům budou představeny základní pojmy, cíl mediace, důvody volby mediace a oblasti, kde se nejvíce využívá (typy sporů), dále také principy, fáze mediace, role a zázemí mediátora. Účastníci budou spolu reflektovat možné překážky dosažení dohody. Během praktických cvičení budou mít účastníci možnost absolvovat nácvik mediačního jednání (výběr fáze mediace a její vedení) ve skupině, pak budou společně reflektovat těžkosti jednotlivých fází mediace a doporučené strategie a postupy pro mediátora.



## TERMÍNY KURZU

TURNUS 1	TURNUS 2
11.01.2019 - 16.30-18.00 (úvodní setkání) <b>První výukový blok</b> 17.01.2019 - 16.30-18.00 18.01.2019 - 10.00-17.45 19.01.2019 - 10.00-17.45 <b>Druhý výukový blok</b> 7.03.2019 - 16.30 - 18.00 8.03.2019 - 10.00 - 17.45 9.03.2019 - 10.00 - 17.45 21.03.2019 - 16.30 - 18.00 (první intervizní setkání) <b>Třetí výukový blok</b> 05.04.2019 - 13.00-18.30 06.04.2019 - 10.00-17.45 25.04.2019 - 16.30 - 18.00 (druhé intervizní setkání) <b>Závěrečné zkoušení a skupinové prezentace, ukončení kurzu</b> 17.05.2019 - 10.00-18.00 <b>Praxe na MŠ a ZŠ – březen - začátek května 2019</b>	11.01.2019 - 14.30-16.00 (úvodní setkání) <b>První výukový blok</b> 24.01.2019 - 16.30-18.00 25.01.2019 - 10.00-17.45 26.01.2019 - 10.00-17.45 <b>Druhý výukový blok</b> 14.03.2019 - 16.30-18.00 15.03.2019 - 10.00 - 17.45 16.03.2019 - 10.00 - 17.45 20.03.2019 - 16.30 - 18.00 (první intervizní setkání) <b>Třetí výukový blok</b> 05.04.2019 - 10.00-17.45 06.04.2019 - 10.00-16.30 24.04.2019 - 16.30 - 18.00 (druhé intervizní setkání) <b>Závěrečné zkoušení a skupinové prezentace, ukončení kurzu</b> 16.05.2019 - 10.00-18.00 <b>Praxe na MŠ a ZŠ – březen - začátek května 2019</b>

## POZNÁMKA

Zájemci o kurz se mohou přihlásit na jakýkoliv běh kurzu (je potřeba upřesnit preferovaný turnus v online přihlášce, případně označit oba termíny a budete zařazeni do jednoho z turnusu koordinátorem projektu). V harmonogramu mohou nastat drobné změny.



EVROPSKÁ UNIE  
Evropské strukturální a investiční fondy  
OP Praha – pól růstu ČR



## KONTAKTY

Mgr. Natallia Allen / Koordinátor kurzu TURNUS 1

E-mail: [allen@inbaze.cz](mailto:allen@inbaze.cz)

GSM +420 733 785 680

Anna Darašenka / Koordinátor kurzu TURNUS 2

E-mail: [darashenka@inbaze.cz](mailto:darashenka@inbaze.cz)

Gsm: +420 777 190 633